ERGON
BIKE ERGONOMICS

BC Urban

⚠WARNUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch.

Jegliche Modifikationen dieses Produkts sind unzulässig und können unter Umständen Ihre Sicherheit oder sogar Ihr Leben gefährden.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Sollten Sie dieses Produkt an eine dritte Person weitergeben, so ist diese Anleitung oder eine Kopie beizulegen. Bei Verlust kann die Anleitung unter **ergonbike.com** heruntergeladen werden.

⚠WARNING

Please read this manual carefully.

This product must not be modified in any way. Doing so may endanger your safety or life.

Please keep these instructions in a safe place to refer to at a later date. Should you pass the product on to a third person, please include these instructions or a copy thereof. Should you misplace these instructions, a copy can be downloaded at: ***ergonbike.com***

⚠AVERTISSEMENT

Veuillez lire attentivement les instruction d´émploi

Toute modification de ce produit est interdite et peut le cas échéant mettre en péril votre sécurité, voire votre vie.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr après le montage afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous devez transmettre ce produit à une tierce personne, veuillez y joindre le présent mode d'emploi ou une copie. En cas de perte, le mode d'emploi peut être téléchargé sur ***ergonbike.com***

Bedienungsanleitung

User Instructions

Mode d'emploi

DE

⚠WARNUNG

Es ist wichtig, diese Gebrauchsanleitung gelesen und verstanden zu haben, bevor Sie den BC Urban verwenden. Außerdem sollten Sie sich der mit der Aktivität verbundenen Verletzungs- und Todesrisiken bewusst sein.

Erklärung Zeichen / Symbole in dieser Anleitung:
Schenken Sie dem folgenden Symbol besondere Beachtung.

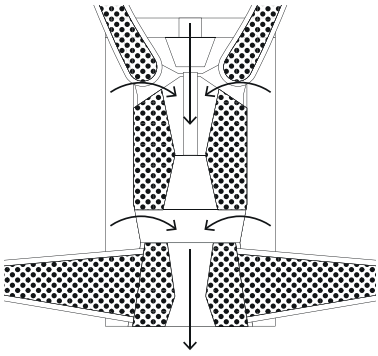
Information: Dieses Symbol kennzeichnet Zusatzinformationen, z. B. über die Handhabung des Produkts.

Die oben geschilderten möglichen Konsequenzen werden in der Anleitung nicht immer wieder geschildert, wenn diese Symbole auftauchen.

Die Vorteile des Rucksacks BC Urban
Das Ergon Entwicklungsteam hat nach verschiedenen Ansätzen ein einzigartiges Gurtsystem entwickelt, welches sich automatisch den anatomischen Gegebenheiten des Trägers anpasst. So richten sich die Schultergurte sowie der Hüftgurt ohne weitere Einstellungen am natürlichen Winkel der Schultern bzw. der Hüfte aus. Durch eine 4-fache Verstellung der Rückenlänge ergibt sich ein vollkommen neuer, individueller Tragekomfort.

Eine weitere große Innovation stellt der abnehmbare Hüftgurt dar. Dieser verlagert die Last stabil auf der Hüfte. Alu-Formschienen in der Rückenplatte sorgen für bestmögliche Anpassung an die Individuelle Rückenform. Der Tragekomfort ist so gut, dass der BC Urban mit dem Gütesiegel von „Aktion gesunder Rücken“ (Forum gesunder Rücken und Bundesverband deutscher Rückenschulen) ausgezeichnet wurde. Das Obermaterial ist bluesign® zertifiziert, wasserabweisend und besteht aus recycelten PET-Flaschen. Der Inhalt des Hauptfachs lässt sich bequem per Rollverschluss erreichen.

Verbessertes Rückenklima
Die Rückenpolster sind mit einem speziellen Abstandsgewirk bezogen. Dadurch wird die Belüftung des Rückens während der Fahrt gegenüber herkömmlichen Rucksäcken deutlich verbessert. Durch die Anordnung ergeben sich zwischen den Polstern Ventilationskanäle, in denen der Fahrtwind zusätzlich für einen trockeneren Rücken sorgt.

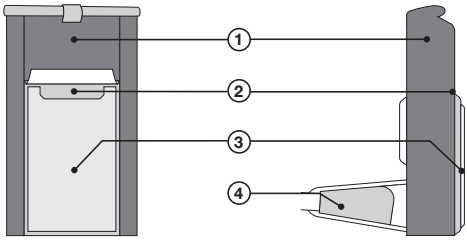


Rückseite

DE

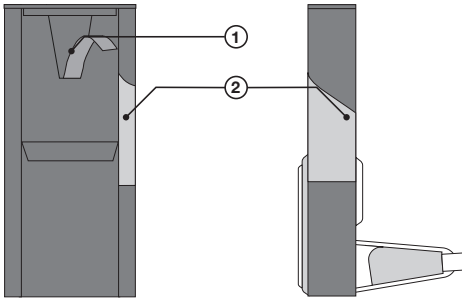
Taschenaufteilung (empf. Einsatzzweck)

Außentaschen
1. Hauptfach
2. Außentasche 1 (mit Klappe)
3. Außentasche 2 (mit Reißverschluss)
4. Schlüsseltasche



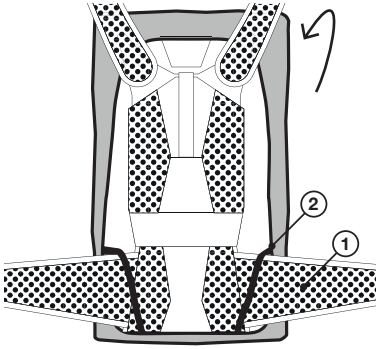
Front Seite

Innentaschen
1. geöffnetes Hauptfach
2. Innentasche



Front Seite

Regenhülle (optional erhältlich)
Entnehmen Sie die Regenhülle dem Rucksack. Führen Sie die Enden des geöffneten Hüftgurtes (1) durch die Schlaufen der Regenhülle (2). Ziehen Sie nun die Hülle über den Rand des Rucksacks.

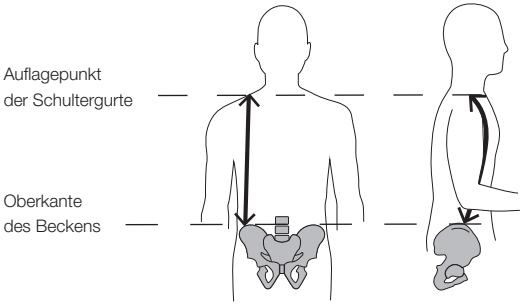


Rückseite

DE

Einstellung der Rückenlänge

Die Einstellung der Rückenlänge des Rucksacks kann anhand der gemessenen Rückenlänge des Trägers eingestellt werden. Nehmen Sie hierzu ein Maßband und messen Sie die kürzeste Strecke zwischen der fühlbaren Oberkante des Beckenknochens und dem gewohnten Auflagepunkt der Gurte auf der Schulter (höchster Schulterpunkt). Suchen Sie den ermittelten Wert in der Tabelle unten und stellen Sie den Rucksack auf die zugeordnete Rückenlänge ein (s. Seite 6 & 7).

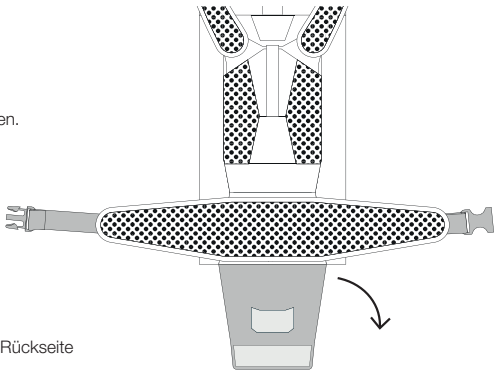


Rückenlänge in cm / inch	**45 - 49 cm 17.7”- 19.3”**	**49 - 53 cm 19.3”- 20.9”**	**53 - 57 cm 20.9” - 22.4”**	**57 - 61 cm 22.4” - 24”**
Empfohlene Einstellung	**S**	**M**	**L**	**XL**

Alle Angaben sind Richtwerte und gelten für durchschnittlich proportionierte Personen. Abweichungen hiervon sind möglich und können – ebenso wie persönliche Vorlieben beim Tragen des Rucksacks – zu einem anderen Ergebnis führen.

Abnehmbarer Hüftgurt

Aus ergonomischen Erwägungen ist der BC Urban mit einem vollwertigen Hüftgurt ausgerüstet, der bei Bedarf abgenommen werden kann. Öffnen Sie hierzu die untere Polsterklappe nach unten. Lösen Sie dann die Klettlaschen rechts und links an der Hüftgurtaußenseite. Anschließend lösen Sie die zwei Druckknöpfe und entnehmen den Hüftgurt. Klappen Sie die Klettlasche nach innen und schließen Sie die Polsterklappe. Der Einbau geschieht in umgekehrter Reihenfolge.

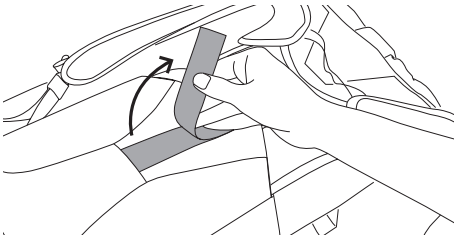


Rückseite

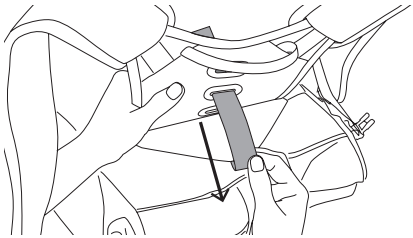
DE

Einstellung der Rückenlänge

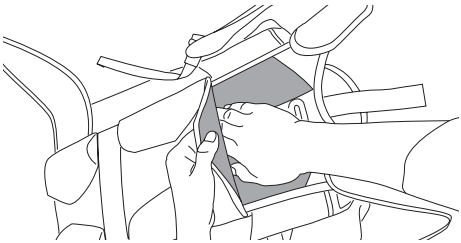
1. Klettverbindung lösen.



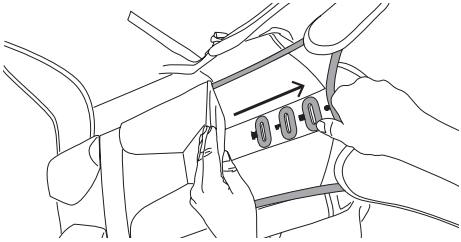
2. Ziehen Sie die geöffnete Klettlasche aus der Öse der verstellbaren Rückenplatte.



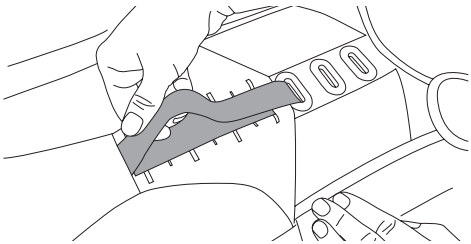
3. Lösen Sie die Verbindung der Klettflächen, die das Rucksackfach und die verstellbare Rückenplatte verbinden und halten Sie sie offen.



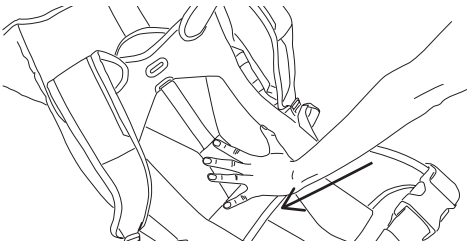
4. Ziehen Sie die Rückenplatte auf die gewünschte Größe (S/M/L/XL) und schließen Sie die Klettflächen wieder. Die gewünschte Größe ist dann korrekt eingestellt, wenn eine weiße Markierung oberhalb der entsprechenden Größenmarkierung zu sehen ist.



5. Fädeln Sie die Lasche durch die Öse der gewünschten Größe. Schließen Sie den Klettverschluss und verstauen Sie das Ende der Lasche wieder in der Öffnung.



6. Zur individuellen Formung der Aluminiumschiene greifen Sie mit einer Hand in den Rucksack und stützen Sie die Rückenplatte im oberen Bereich ab. Mit der anderen Hand drücken Sie die Schiene in die gewünschte Krümmung (Pfeil). Bei Bedarf kann die Rückenplatte auch entnommen werden.



DE

Anprobe

Lösen Sie die Schultergurte etwas und setzen Sie den Rucksack auf. Schließen Sie den Hüftgurt. Die optimale Gewichtsverteilung wird erreicht, wenn die Oberkante des Hüftgurtes entlang der Oberkante des Beckenknochens (+/– 3 cm) verläuft und die Hüfte fest umschließt (nicht den Bauch!) **(Abb.1)**. Spannen Sie nun die Schultergurte, bis diese ohne großen Druck am Körper anliegen.

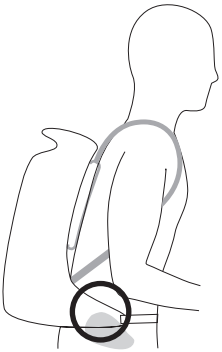


Abb. 1

Setzen Sie sich auf Ihr Fahrrad oder in ähnlicher Weise auf einen Stuhl in Fahrposition und überprüfen Sie die Position der farbigen Justiermarke auf den Schultergurten wie folgt: Die Rückenlänge ist richtig, wenn Ihr Schlüsselbein den Schultergurt im Bereich der farbigen Justiermarke kreuzt **(Abb.2)**. Wenn dies nicht der Fall ist, stellen Sie bitte die Rückenlänge neu ein.

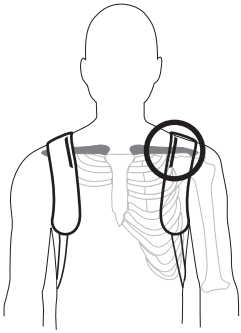


Abb. 2

Einstellung der Hüftweite

Der BC Urban ist mit einem teil-elastischen Hüftgurt und einer Gurttasche ausgestattet **(Abb. 1)**. Letztere erlaubt es, die überschüssige Gurtlänge zu verstauen. Öffnen Sie hierzu die rechte Reißverschlußtasche am Hüftgurt und ziehen Sie das lose Gurtband heraus. Positionieren und schließen Sie den Hüftgurt. Anschließend spannen Sie den Gurt durch Zug nach vorn und verstauen Sie das überschüssige Gurtband flach in der Hüfttasche. Schließen Sie die Tasche.
Die Hüftweite ist nun fest eingestellt. Die teil-elastische Ausführung gewährleistet stets straffen Sitz und Spielraum beim Schließen.

Automatische Anpassung an die Schulterneigung

Durch die flexible Anbindung, mit denen die Schultergurte befestigt sind, passt sich das Tragesystem automatisch an die Schulterform an. Durch Festziehen der Gurte wird diese Position fixiert **(Abb. 2)**.

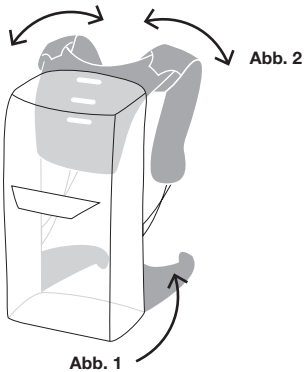
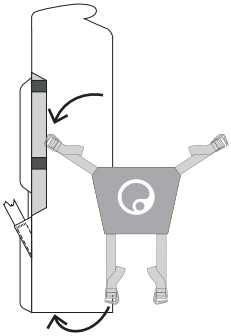


Abb. 2

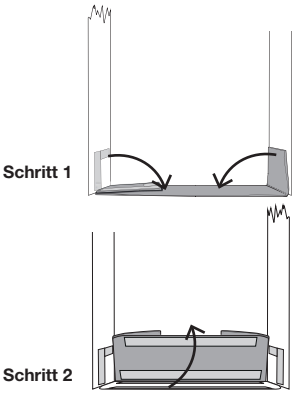
Abb. 1

DE

Cargostrap (optional erhältlich)
Nehmen Sie den Cargostrap aus dem Rucksack. Befestigen Sie alle vier Haken in den Schlaufen unten und seitlich am Rucksack. Durch Lösen und erneutes Spannen der Gurte können Sie sperrige Gegenstände am Rucksack transportieren.
Die Paketbänder können auch einfach zur Komprimierung des Rucksacks eingesetzt werden.

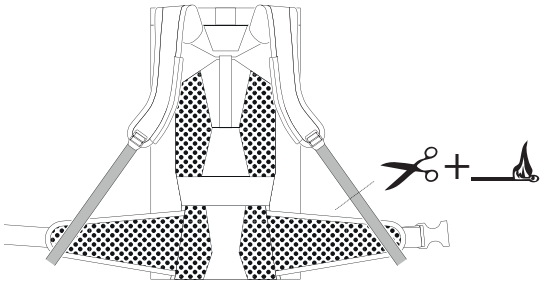


Standboden
Zur Verbesserung der Standfestigkeit und zum Schutz des Inhalts ist der Rucksack mit einem herausnehmbaren Standboden ausgestattet. Sie können den Standboden entnehmen und den Rucksack z. B. zur leichteren Aufbewahrung flach zusammendrücken. Greifen Sie hierzu in das Innere und lösen Sie zunächst die Klettverschlüsse der beiden seitlich hochstehenden Flügel. Danach ziehen Sie das Mittelteil vom Rand her nach oben heraus.



Kürzen der Gurte
Die Gurte können bei Bedarf auf die gewünschte Länge gekürzt werden. Anschließend die Schnittkanten mit einem Streichholz oder Feuerzeug versengen, um ein Ausfransen zu verhindern.

Achtung: Prüfen Sie VOR dem Kürzen die richtige Größeneinstellung des Rucksacks (s. Seite 5—6) und welche Gurtlänge Sie tatsächlich benötigen! Zu kurz abgeschnittene Gurte werden nicht als Reklamationsgrund anerkannt! Nach dem Kürzen ist das Produkt vom Umtausch ausgeschlossen!



DE

Tipps zum Packen und Gewichtsverteilung
Packen Sie die schwersten Ausrüstungsgegenstände möglichst nahe am unteren Rücken entlang – davor die leichteren Sachen. Außen am Rucksack sollten nur ganz leichte Dinge wie etwa Helm oder Ähnliches verstaut werden. Zum kurzfristigen Transport können auch schwerere Gegenstände (z. B. Pakete) außen am Rucksack befestigt werden **(siehe Seite 8 - Cargostrap)**.

Reinigung und Pflege
Reinigen und trocknen Sie Ihren Ergon Rucksack gründlich nach jedem Gebrauch. Nehmen Sie dazu kaltes bis handwarmes Wasser und einen weichen Schwamm. Wischen Sie die Innenseite des Rucksacks mit einem feuchten Tuch ab, um die Beschichtung zu schonen. Verwenden Sie kein heißes Wasser, Bleiche, Geschirrspülmittel, Einweichlösungen oder Fleckenreiniger. Bei starker Verschmutzung sind ausschließlich detergentienfreie Seifen zu verwenden. Verwenden Sie auf keinen Fall Lösungsmittel zur Reinigung Ihres Ergon Rucksacks, da diese die Wasserbeständigkeit des Gewebes irreparabel beschädigen können. Durch die Verwendung von Lösungsmitteln erlöschen jegliche Gewährleistungs- und Garantieansprüche. Zum Trocknen hängen Sie den Rucksack in geöffnetem Zustand an einem luftigen und schattigen Ort auf und lassen ihn vollständig trocknen. Der Rucksack ist nicht für Waschmaschinen und Trockner geeignet.

Hinweis
Der Rucksack ist wasserabweisend, jedoch nicht 100 % wasserdicht! Wir empfehlen, elektronische Geräte separat zu verpacken.

Lagerung
Lagern Sie Ihren Ergon Rucksack nie, wenn er feucht oder schmutzig ist, da sich sonst Schimmel auf dem Gewebe bilden kann. Schäden durch Schimmel führen zu Geruchsbildung und können nicht behoben werden. Bewahren Sie Ihren Rucksack an einem kühlen, trockenen Ort auf und schützen Sie ihn vor direkter Sonneneinstrahlung.

Sachmängelhaftung
Während der ersten zwei Jahre nach dem Kauf dieses Produkts haben Sie vollen Anspruch auf die gesetzliche Sachmängelhaftung (vormals Gewährleistung). Sollten Mängel auftreten, wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Kaufbelegs an Ihren Ergon-Fachhändler. Ein Gewährleistungsanspruch ist nach einem unsachgemäßen Gebrauch (Modifikation des Produktes, Nichteinhalten der Warnhinweise dieser Anleitung) nicht gegeben.

Detailliertere Informationen zur Sachmängelhaftung / Reklamation finden Sie online unter **www.ergonbike.com/warranty** oder einfach QR-Code scannen.

EN

⚠WARNING

It is essential to have read and understood the content of this manual before using the BC Urban backpack. Be aware, that the activity associated bears the risk of injury or death.

Explanation of signs and symbols used in this manual:
Please pay particular attention to the following symbols.

Information: This symbol indicates additional information, e. g. on handling of the product.

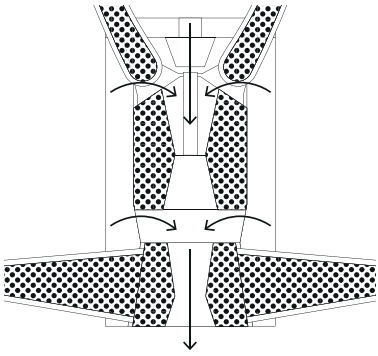
The above mentioned possible consequences are not always repeated in the instructions, when these symbols are used.

The advantages of Ergon's BC Urban backpack
The Ergon development team has taken a multidisciplinary approach when designing this unique carrying system, where the straps automatically adjust to the user's anatomical requirements. The shoulder straps as well as the hip belt align with the riders natural hip and shoulder features ... no need for further or separate adjustments. Through its 4-way torso length adjustment the individual fit is lifted to completely new levels of comfort.

Another important innovation is the removable hip belt. When in use, it transfers the loads onto the hip, adding stability. The contoured and formable alloy rails within the back plate easily adapt to the user's individual back shape ergonomics. Its carrying comfort is so good, it was awarded the seal of quality called "Initiative Healthy Back" by the Forum Healthy Back and the German Federal Association for German Back Schools.

The pack's cover fabric is made of recycled PET bottles (bluesign® certified) and is water resistant. The main compartment is easily accessible trough the full-width roll-down closure.

Improved Ventilation
The contact padding utilizes a special surface webbing, which improves ventilation and airflow when riding compared to traditional backpack designs. These pads are arranged to create designated ventilation channels, which help keeping your back drier.

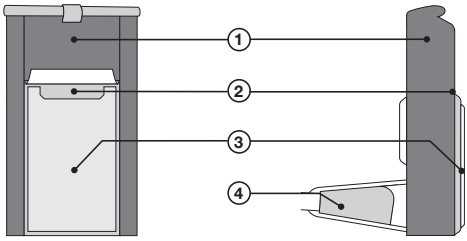


Back

EN

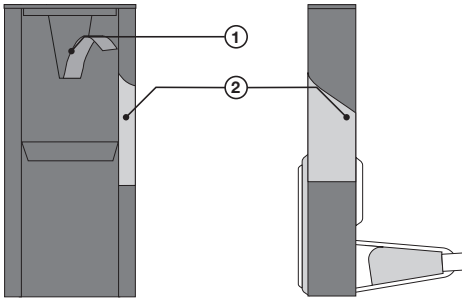
Compartment Layout (recommended use)

External Layout
1. Main compartment
2. External pocket 1 (flap closure)
3. External pocket 2 (zipper closure)
4. Key pocket



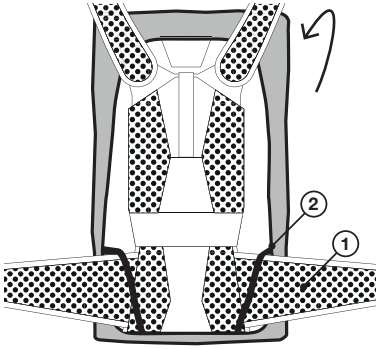
Front Side

Internal Layout
1. Main compartment (when open)
2. Inside pocket



Front Side

Rain Cover (optional available)
Take the rain cover out of backpack. Thread the ends of the hip belt (1) through the guides on the rain cover (2). Pull the rain cover up over the top edge of the pack.

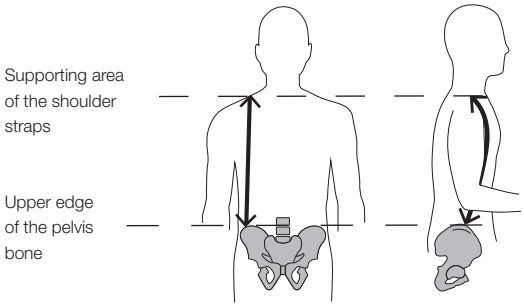


Back

EN

Adjusting the Torso Back Length

The backpack's torso length is best adjusted according to the measured torso length of the wearer. To do this, measure the shortest distance from the palpable upper edge of the pelvis bone to the point where the shoulder straps sit highest on your shoulders. Find the value in the table below and adjust the backpack accordingly (see pages 14 & 15).

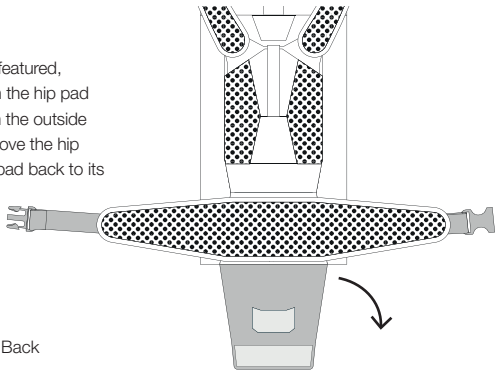


Torso Back Length in cm / inch	**45 - 49 cm 17.7”- 19.3”**	**49 - 53 cm 19.3”- 20.9”**	**53 - 57 cm 20.9” - 22.4”**	**57 - 61 cm 22.4” - 24”**
Recommended Setting	**S**	**M**	**L**	**XL**

All details are guidelines only and apply to people with average proportions. Variations are possible and can lead to a different result - as can personal preferences when wearing a backpack.

Removable Hip Belt

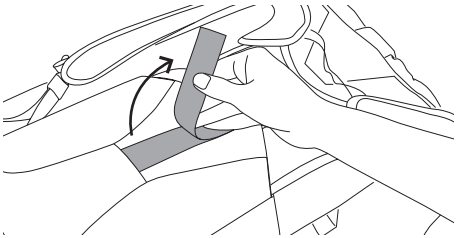
For ergonomic reasons the BC Urban comes equipped with a fill-featured, padded hip belt that can be removed if desired. To do this, loosen the hip pad by pulling it down and loosen the two Velcro flaps left and right on the outside of the hip belt. Then pull to release the two push buttons and remove the hip belt. To finish, fold the Velcro flaps to the inside and bring the hip pad back to its original position. To reattach the hip belt, repeat in reverse order.



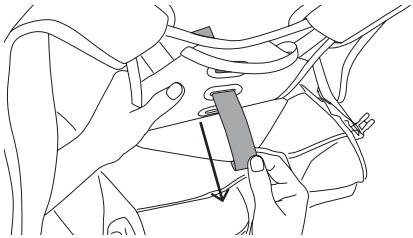
Back

Adjusting the Torso Back Length

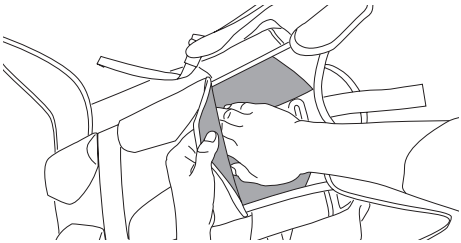
1. Loosen the Velcro strap, by pulling.



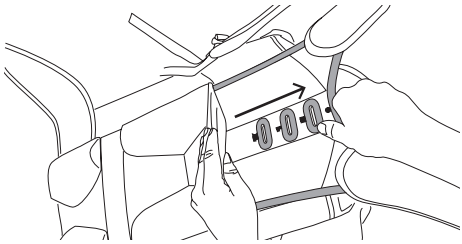
2. Pull the loose end of the Velcro strap through the eyelet of the adjustable back plate.



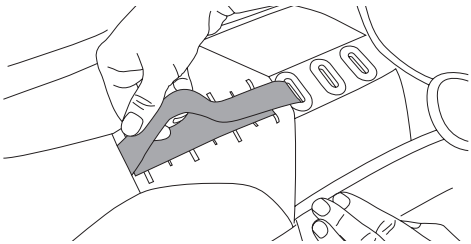
3. Loosen the hidden Velcro surfaces connecting the pack and the adjustable back plate and hold open.



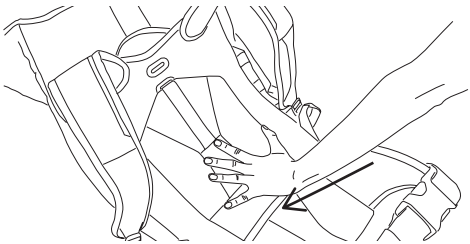
4. Pull upward on the adjustable back plate to extend into the required length (size) (S/M/L/XL) and reconnect Velcro surfaces. The desired size is correct when a white marker can be seen above the relevant size marking.



5. Thread the Velcro strap's end through the eyelet of the desired size, close and stow its end in the opening.



6. For further individual contour adjustments of the alloy rails, use one hand inside the upper pack for support and take the other hand to bend the rail into the desired shape. If needed, the adjustable back plate can be removed altogether.



EN

Fitting

Loosen the shoulder straps slightly and put the pack on. Fasten the hip belt. The hip belt is positioned correctly if it encloses the pelvis bone, following its upper contour (+/- 3cm, **see Fig.1**).). It should not be positioned across the stomach. Tighten the shoulder straps until there is little or no slack in the system but also no excessive pressure.

Check if the back length is adjusted correctly by sitting on a bicycle (or on a chair, mimicking the position on a bicycle). The fit is correct if the colored markings on the shoulder straps intersect with your collarbone **(Fig. 2)**. If this is not the case, readjust the torso (back) length accordingly.

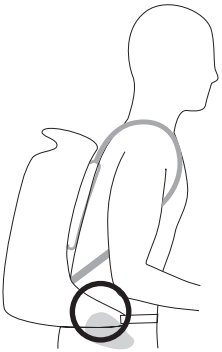


Fig. 1

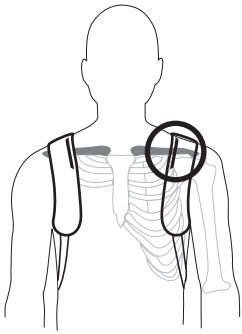


Fig. 2

Adjusting the hip belt width

The BC Urban features a semi-elastic hip belt and an integrated belt pocket **(Fig. 1)**, designed to store the surplus belt length. To do this, open the zippered right side hip belt pocket and pull on the loose end of the hip belt. Position the hip belt correctly, close it and tighten by pulling the strap to the front. Stow the surplus belt strap flat into the hip belt pocket and close the zipper. The hip's circumference is now fixed, but due to its semi-elastic execution, it will still allow for some flexibility for closing and a snug comfortable fit.

Automatic shoulder width adjustment

Due to its flexible connection, the shoulder straps are free to move, automatically adjusting the carrying system to the individual shoulder width and shape **(Fig. 2)**. By tightening the straps the position is locked.

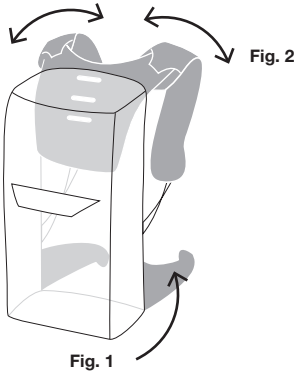
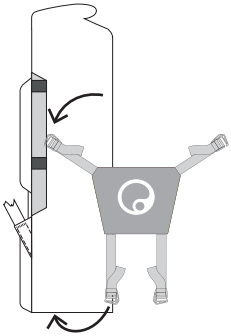


Fig. 2

Fig. 1

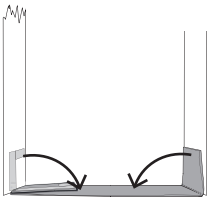
EN

Cargostrap (optional available)
Take out the Cargostrap out of the backpack. Then attach the four hooks to the corresponding loops at the bottom and on both sides of the pack. By loosening and tightening the straps individually bulky items can be mounted to the pack and transported safely.
The Cargostrap can also double as compression straps for the pack.

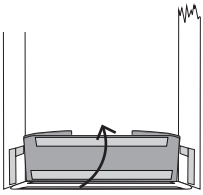


Stand-Alone Reinforced Floor
For increasing the pack's stability and to better protect the content the backpack features a removable Stand-Alone Reinforced Floor. The reinforced floor can be removed to make the pack more pliable, e.g. for storing. To do this, simply reach inside, fold down the raised wings (secured by Velcro) and remove by lifting.

Step 1

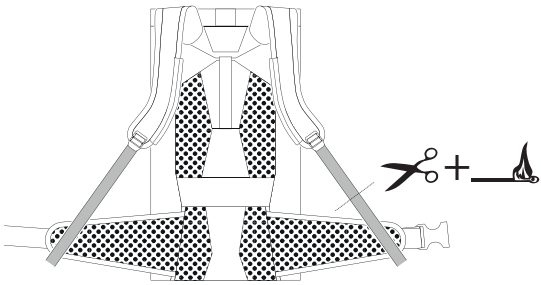


Step 2



Trimming the straps
All straps can be trimmed to length if desired. Afterwards, fuse the cut edges with a match or pocket lighter to prevent fraying.

CAUTION: Always check for correct size adjustments of the backpack and adequate hip belt length BEFORE trimming (see pages 13-14)! Straps that are trimmed too much are not subject to returns or warranty claims! After trimming – the product may not be returned or exchanged!



EN

Tips for Packing and load distribution
Pack all heavy equipment as low in the pack and as close to your back as possible. After that pack the lighter pieces.
Where possible only, mount very light items on the outside of the pack, e.g. helmet or similar. For temporary, short-term use it is possible to mount heavy items (e.g. parcels and packages) to the outside of the BC Urban, too **(see page 16 - Cargostrap)**.

Cleaning and Maintenance
Thoroughly clean and dry your Ergon backpack after every use. Use only lukewarm water and a soft sponge. To protect the coating on the inside face of the fabric, wipe the inside only with a damp cloth. Do not use hot water, bleach, dishwashing/soaking agents or stain removers. For stubborn stains use a detergent free soap only. Refrain from using solvents on your Ergon backpack, as it will cause permanent damage to the water-repellent coating. Failure to follow these instructions will void any liability and warranty. For drying, hang the open backpack in a well ventilated and shaded place until completely dry. The backpack may not be machine-washed and/or -dried.

Note
The backpack is water-resistant but not completely waterproof! For full waterproofing stow all electronic devices separately.

Storage
Never store your Ergon backpack when moist or dirty. This allows mold to grow on the fabric, causing unpleasant odor and potentially irreparable damage to the pack. Store your backpack in a cool and dry place, protected from direct sunlight.

Warranty
Ergon warrants that the product is free of defects in material and workmanship for a duration of two (2) years from date of purchase. This warranty applies to the original owner only. In case of any defects within this period, please contact your Ergon retailer with the proof of purchase. This warranty is void if the product has been subject to improper use, modifications or if the user has not followed the instructions given in this manual.

For more information on our warranty policy see online under
www.ergonbike.com/warranty or simply scan this QR-Code.

F

⚠AVERTISSEMENT

Il est primordial d'avoir lu et compris ces instructions d'emploi avant d'utiliser le BC Urban. En outre, vous devriez avoir conscience des risques de blessures et de mort liés à votre activité.

Explication des caractères / symboles dans le présent mode d'emploi:
lors du montage, accordez une attention particulière aux symboles suivants.

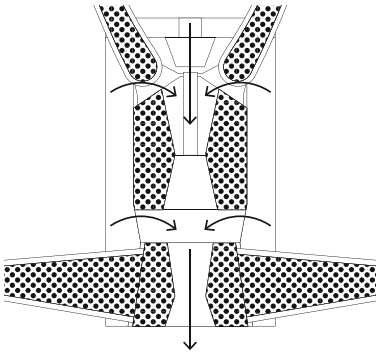
Information: ce symbole fait référence aux informations supplémentaires, p. ex. sur la manipulation du produit.

Les conséquences éventuelles qui sont décrites ci-dessus ne sont pas toujours expliquées dans le mode d'emploi quand ces symboles apparaissent.

Les avantages du sac à dos BC Urban
Par différentes méthodes, l'équipe de développement Ergon a créé un système de sangles unique qui s'adapte automatiquement à l'anatomie du porteur. Ainsi, les sangles des épaules et des hanches s'adaptent naturellement à la courbure des épaules ou des hanches sans réglage nécessaire. Par ailleurs, avec ses 4 longueurs réglables, le sac à dos offre un confort personnalisé totalement nouveau.

Autre grande innovation : la sangle de hanche amovible. Elle dirige la charge vers les hanches de manière stable. Grâce aux bandes en aluminium du dossier, le sac à dos s'adapte parfaitement à la forme individuelle du dos du porteur. Son confort de port est tel que le sac à dos BC Urban a reçu la certification « Aktion gesunder Rücken » (Forum gesunder Rücken et Fédération allemande des écoles du dos). Le matériau de surface est certifié bluesign®, déperlant et fabriqué à partir de bouteilles en PET recyclées.

Ventilation améliorée
Les coussinets dorsaux rembourrés sont composés d'un épais tissu à mailles de ventilation. Pendant le trajet, celui-ci assure une aération du dos nettement supérieure à celle d'un sac à dos ordinaire. Cette confection permet la création de canaux de ventilation entre les coussinets, dans lesquels le vent s'introduit pour maintenir le dos au sec.

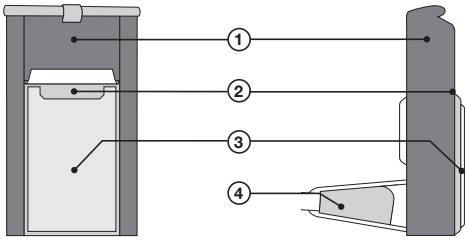


Arrière

F

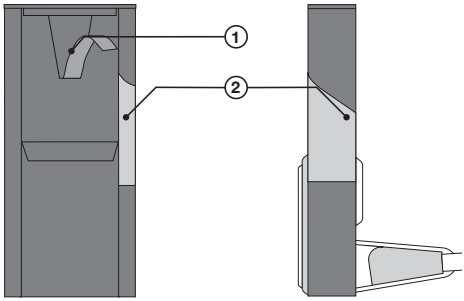
Compartiments (utilisation conseillée)

Compartiments extérieurs
1. Compartiment principal
2. Compartiment extérieur 1 (avec rabat)
3. Compartiment extérieur 2 (avec fermeture éclair)
4. Sangle de hanche amovible



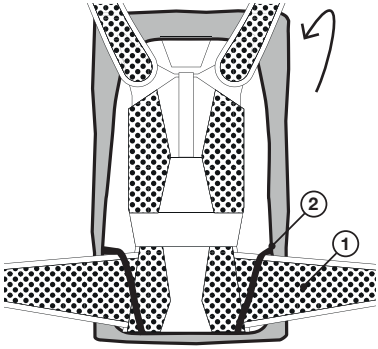
Avant Côté

Compartiments intérieurs
1. Fermeture
2. Compartiment latéral
3. Compartiment intérieur (déroulé)



Avant Côté

Protège-sac (accessoires optionnel)
Enlevez la housse de pluie du sac à dos. Enfilez chaque côté de la ceinture (1) à travers les passants de la housse de pluie (2). Tirez la housse de pluie vers le haut, par-dessus le sac.

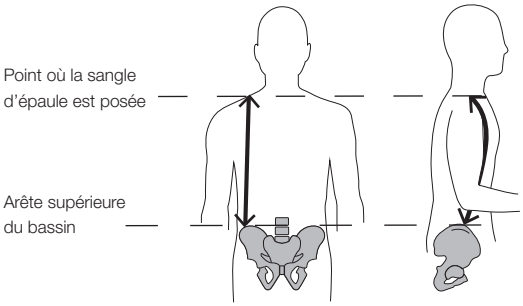


Arrière

F

Réglage de la longueur

La longueur du sac à dos peut être réglée en fonction de la taille du dos du porteur.
Pour ce faire, utilisez un mètre et mesurez la plus petite longueur entre l'arête supérieure sensible du bassin et l'endroit où la sangle est habituellement posée sur l'épaule (sommet de l'épaule). Recherchez la valeur mesurée dans le tableau et réglez le sac sur la longueur indiquée (v. p. 22 et 23).

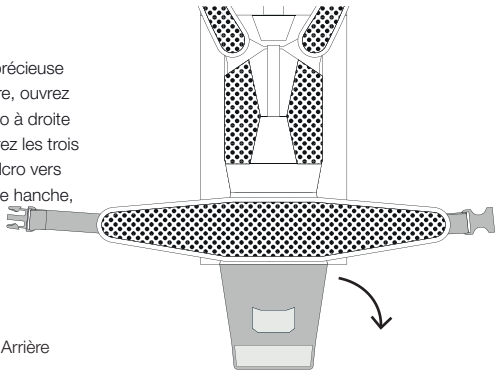


Longueur en cm / inch	**45 - 49 cm 17.7"- 19.3"**	**49 - 53 cm 19.3"- 20.9"**	**53 - 57 cm 20.9" - 22.4"**	**57 - 61 cm 22.4" - 24"**
Réglage recommandé	**S**	**M**	**L**	**XL**

Toutes les informations sont données à titre indicatif pour une personne aux proportions moyennes. Des écarts sont possible et peuvent entraîner un résultat différent, tout comme les préférences personnelles quant au port du sac.

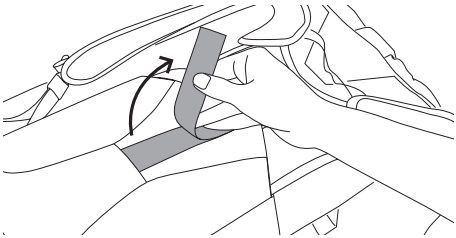
Sangle de hanche amovible

Pour plus d'ergonomie, le sac à dos BC Urban est doté d'une précieuse sangle de hanche qui peut être retirée si nécessaire. Pour ce faire, ouvrez le rabat rembourré vers le bas. Ensuite, détachez la bande Velcro à droite et à gauche du côté extérieur de la sangle de hanche. Puis, retirez les trois pressions et enlevez la sangle de hanche. Rabattez la bande Velcro vers l'intérieur et fermez le rabat rembourré. Pour installer la sangle de hanche, procédez en sens inverse.

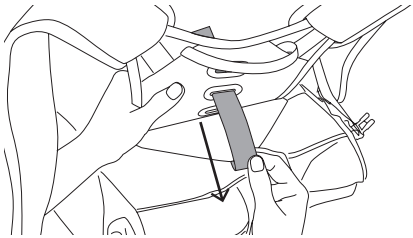


Réglage de la longueur

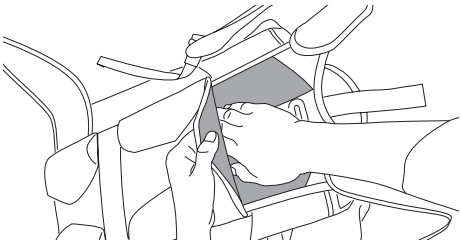
1. Détachez la bande Velcro.



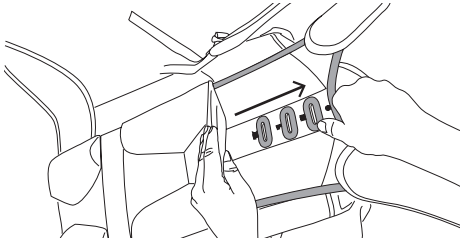
2. Retirez la bande Velcro ouverte de l'œillet du dossier réglable.



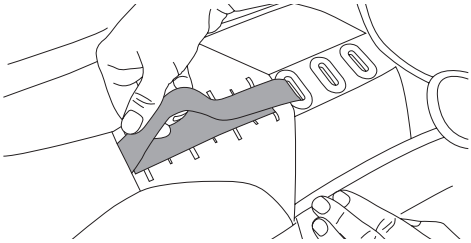
3. Retirez les sangles des bandes Velcro qui relient le compartiment du sac à dos au dossier réglable et maintenez-les ouvertes.



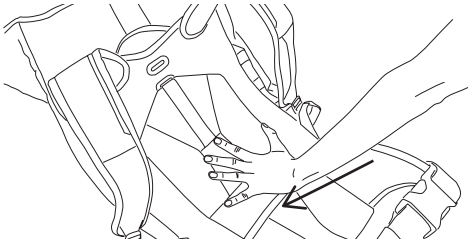
4. Réglez le dossier à la taille souhaitée (S/M/L/XL) et refermez les bandes Velcro. La taille est correctement réglée si vous voyez un marquage blanc au-dessus de l'indication de la taille correspondante.



5. Glissez les sangles dans les œillets de la taille souhaitée. Fermez les bandes Velcro et placez le bout de la sangle dans l'ouverture.



6. Pour que les bandes en aluminium s'adaptent à la forme de votre dos, tenez le sac à dos et soutenez le dossier d'une main par le haut. De l'autre main, appuyez sur les bandes selon l'inclinaison souhaitée (flèche). Si besoin, il est également possible de retirer le dossier.



F

Adjustment
Desserrez les bretelles et enfilez le sac à dos. Attachez maintenant la ceinture. Cette dernière devrait être assez serrée et déposée le long de la région pelvienne, pas au niveau du ventre **(Fig. 1)**. Réglez les bretelles jusqu'à ce que tout le système soit bien ajusté (elles ne devraient pas presser les épaules). Asseyez-vous ensuite sur un vélo ou placez-vous sur un tabouret et inclinez-vous vers l'avant (comme sur un vélo). Les marques d'ajustement coloré permettent de déterminer si la ceinture est assez serrée et si la longueur du dos est correctement réglée. Si les marques d'ajustement coloré se croisent, l'ajustement est parfait **(Fig. 2)**. Sinon, il faut recommencer le réglage.

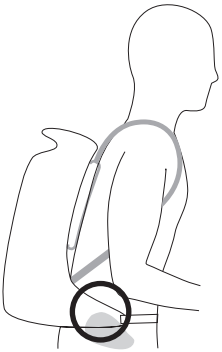


Fig. 1

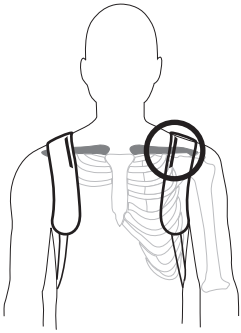


Fig. 2

Réglage de la largeur de hanche
Le sac à dos BC Urban est équipé d'une sangle de hanche partiellement élastique et dotée d'une poche **(Fig. 1)**. Cette dernière permet de ranger la longueur de sangle inutile. Ouvrez la poche droite à fermeture éclair de la sangle de hanche et sortez-en la partie de sangle lâche. Positionnez et fermez la sangle de hanche. Ensuite, serrez la sangle en tirant vers l'avant et rangez la partie de sangle excédentaire à plat dans la poche de sangle. Fermez la poche.
La largeur de hanche est maintenant réglée. Le fait que la sangle soit partiellement élastique permet à la fois d'assurer un maintien fixe et d'offrir une marge de manœuvre pour la fermeture.

Adaptation automatique à l'inclinaison des épaules
Les sangles des épaules étant fixées par des sangles flexibles, le système de transport s'adapte automatiquement à la forme des épaules. Pour fixer cette position, serrez les sangles **(Fig. 2)**.

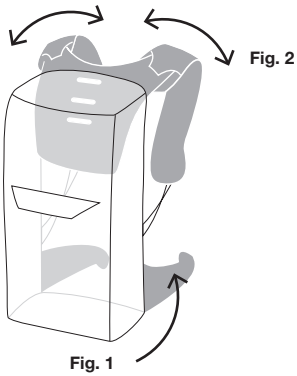
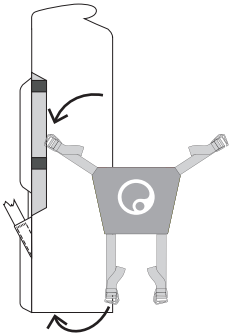


Fig. 2

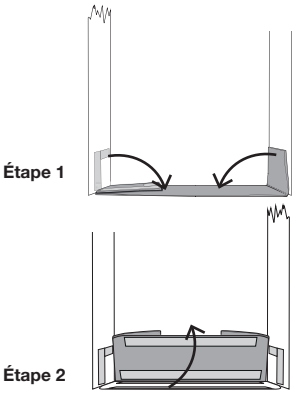
Fig. 1

F

Cargo Strap (accessoires optionnel)
Ouvrez les deux bandes Velcro et sortez au maximum les quatre bandes du sac. Fixez les quatre crochets aux boucles en bas et sur les côtés du sac à dos. En desserrant puis en serrant à nouveau les sangles, vous pourrez transporter des objets encombrants sur le sac à dos. Les bandes Cargo Straps colis peuvent également être utilisées pour compresser le sac à dos, tout simplement.

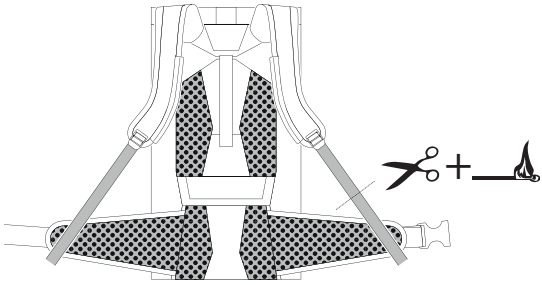


Fond
Pour plus de stabilité et pour protéger le contenu, le sac à dos est équipé d'un fond amovible. Vous pouvez retirer le fond et, par exemple, compresser le sac à dos afin de le ranger plus facilement. Pour ce faire, commencez par l'intérieur et retirez les bandes Velcro des deux ailes latérales relevées. Ensuite, tirez sur la partie centrale pour l'éloigner du bord et sortez-la par le haut.



Raccourcir les courroies
Si nécessaire, vous pouvez raccourcir les courroies à la longueur qui vous convient. Ensuite, faites chauffer les nouvelles extrémités à l'aide d'une allumette ou d'un briquet, afin d'éviter que les courroies ne s'effilochent.

Attention : AVANT de raccourcir les courroies, veuillez vous assurer d'avoir correctement ajusté la taille du sac à dos (voir page 21—22) et vérifiez de quelle taille de courroie vous avez vraiment besoin ! Des courroies coupées trop court ne représentent pas un motif de réclamation valide. Une fois les courroies raccourcies, le produit ne peut plus être échangé.



F

Conseils de chargement et de répartition de poids
Mettre les articles les plus lourds en premier (pour qu'ils soient au bas du sac à dos). Les articles plus légers tels qu'un casque ou un imperméable seront empaquetés dans le compartiment à casque. Pour un transport de courte durée, les objets lourds (p. ex. un colis) peuvent également être fixés à l'extérieur du sac à dos (voir page 24 Cargo Strap).

Nettoyage et entretien
Pour le maintenir en bon état, nettoyez votre sac à dos après chaque sortie avec une éponge douce et de l'eau tiède, puis faites-les sécher. Protégez le revêtement du tissu à l'intérieur du sac en l'essuyant avec un chiffon humide. N'utilisez pas d'eau chaude, d'eau de Javel, de détergents, de solvants, de peinture ni de détachants. Pour les taches tenaces, choisissez un savon sans détergent. Les solvants endommagent le revêtement résistant à l'eau. Le non-respect de ces instructions risque d'invalider la garantie. Pour le sécher, ouvrez votre sac à dos et accrochez-le dans un endroit frais, sec, bien ventilé et à l'abri du soleil. Il ne doit pas être lavé ni séché à la machine.

Note
Bien qu'il soit résistant à l'eau, ce sac à dos n'est pas hydrofuge. Nous vous recommandons de placer vos appareils électroniques dans un contenant hydrofuge séparé.

Entreposage
Ne rangez jamais un sac à dos Ergon lorsqu'il est sale ou mouillé, car il risque de moisir. Cette moisissure peut endommager le tissu, en plus de causer des odeurs désagréables. Accrochez-le dans un endroit frais, sec, bien ventilé et à l'abri du soleil.

Garantie
Pendant les deux premières années suivant l'achat de ce produit, vous bénéfi ciez d'une garantie totale sur les vices cachés légaux (anciennement appelée „garantie"). N'oubliez toutefois pas que les grips subissent une usure naturelle. En cas de manquements, adressez-vous à votre revendeur Ergon en vous munissant de la preuve d'achat. Un emploi non conforme (modifi cation du produit, nonrespect des avertissements présents dans le présent mode d'emploi) supprime tout droit à la garantie.

Veuillez consulter la politique de garantie complète en vigueur sur
www.ergonbike.com/warranty ou scanner votre code QR pour de plus amples informations.

ERGONBIKE.COM

Ergon Bike Ergonomics
RTI Sports GmbH
Universitaetsstr. 2, 56070 Koblenz / Germany
T +49 (0) 261 899998-28, F +49 (0) 261 899998-19
info@ergonbike.com, ergonbike.com

Ergon® is a worldwide trademark. Ergon reserves the right to change any products without prior notice. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

ERG_MAN_BC_Urban_SEP_2019